

Галина ШИПУЛИНА

**ЧАСТОТНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ
КОНКОРДАНС СЛУЖЕБНЫХ СЛОВ
В ПОЭЗИИ СЕРГЕЯ ЕСЕННИНА**

ВЫПУСК I

ПРЕДЛОГИ

OK ✓
13578

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

БАКИНСКИЙ СЛАВЯНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

*Светлой памяти моей мамы
Александры Михайловны Чихвариани посвящаю*

Г.И. ШИПУЛИНА

**ЧАСТОТНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ
КОНКОРДАНС СЛУЖЕБНЫХ СЛОВ
В ПОЭЗИИ СЕРГЕЯ ЕСЕНИНА**

ВЫПУСК I

ПРЕДЛОГИ

Бесбашоға

*Академии наук
Азербайджана*

от автора

М.Шипулина

20.VI.2012г.

БАКУ-2012

Azərbaycan
Minn Elmlər Akademiyası
Mərkəzi Elmi
Kitavxalası

РЕДАКТОР:

кандидат филологических наук, доцент
И.М.АЙДЫНОВ

РЕЦЕНЗЕНТ:

доцент кафедры общего и русского
языкознания
М.А.АЛИЕВА

Г.И.Шипулина. Частотно-семантический конкорданс служебных слов в поэзии Сергея Есенина. Выпуск 1. Предлоги. – Баку: Мутарджим, 2012. – 184 с.

Словарь представляет собой первое полное лексикографическое описание служебных слов в лирике великого русского поэта С.А.Есенина. Все служебные слова даны с лексико-семантической и частотной характеристической.

Словарь рассчитан на лексикографов, специалистов-руристов и всех, кто интересуется языком поэзии и творчеством С.А.Есенина.

III $\frac{4602020000}{026}$ 59-12

© Г.И.Шипулина, 2012

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	4
Содержание и построение словаря. Объем словаря.....	13
Образцы словарных статей	15
Вспомогательные словари и указатели	17
Словарь	19
Приложения	179
1. Алфавитный словарь предлогов с указанием частотности.....	179
2. Частотный словарь предлогов	180
3. Сравнительный словарь частотности предлогов по словарям	181
Литература	183

ПРЕДИСЛОВИЕ

Нужно чаще применять в языкоznании количественное, математическое мышление и таким образом приблизить его все более к наукам точным.

И.А.Бодуэн де Куртенэ

Предлагаемый «Частотно-семантический конкорданс служебных слов в поэзии Сергея Есенина» представляет собой первое полное лексикографическое описание служебных слов в лирике великого русского поэта. Словарь содержит все служебные слова, встретившиеся во всех поэтических произведениях С.Есенина в первых четырех томах академического Полного собрания сочинений Сергея Есенина (далее – ПСС; 1). Академическое издание ПСС представляет собой корпус филологически выверенных авторских текстов, снабженных богатым филологическим комментарием; это единственная надежная основа для проведения серьезных филологических исследований, свободных от субъективного подхода. Отличительной особенностью данного корпуса является полнота и высокий уровень подготовки: он сформирован на основе наиболее авторитетных изданий, все тексты были подвергнуты серьезной филологической обработке, точно идентифицированы, имеют полноценное библиографическое описание и набор формальных библиографических атрибутов.

Представляемый словарь - образец авторской (писательской) лексикографии, которая в настоящее время отчетливо выделяется в общей лексикографии наряду с учебной, диалектной, научно-технической и другими, как имеющая свой предмет, свои цели, функции, своего адресата. Основным предметом и целью авторской лексикографии является создание словарей языка отдельных авторов («авторских подъязыков»), изучение и использование этих словарей.

Авторская лексикография начала формироваться в конце XIX в. и в настоящее время относится к числу активно развивающихся в современной словарной науке направлений (12). Словари, создаваемые в рамках авторской лексикографии, служат основой для исследований в самых разных областях филологии; они необходимы для развития не только теории лексикографии, лексикологии, семантики, но и поэтики, стилистики, истории литературного языка.

Словарь языка писателя предоставляет полную, точную и объективную информацию о языке данного автора: как употребляется то или иное слово, в каких контекстах, с какой частотой, в каких поэтических жанрах. Полное и достоверное описание авторского языка может быть получено только на основе глубокого филологического и лингвистического анализа всего массива авторских текстов.

Традиционный ручной способ подготовки словаря языка писателя весьма сложен и трудоемок; полнота и объективность предоставляемой информации зависят от научной добросовестности, аккуратности и внимательности исследователя. К недостаткам этого метода при ориентации на печатную форму относятся существенные ограничения на объем и форму подачи словарной информации. Однако ручной способ позволяет глубже проникнуть в тонкости значений каждого слова, уловить все его оттенки – это, на наш взгляд, несомненное преимущество традиционного способа подготовки авторского словаря по сравнению с компьютерной программой. Поэтому, несмотря на трудоемкость, нами выбран традиционный способ сбора материала.

По своему содержанию Словарь задуман как лингвистический справочник по одной грамматической категории в поэзии С.Есенина. Это не просто словоуказатель, список слов со ссылками на место их употребления и не обычный конкорданс, в котором ссылки на место употребления слова дополняются цитированием соответствующих контекстов по выбранной за-

ранее форме. Такие словари-указатели и словари-конкордансы широко распространены в русской и зарубежной лексикографии. Цель нашего словаря иная: лингвистически обработанный материал расположить таким образом, чтобы сделать пригодным для задач научного языкоznания, не предопределяя результатов специальных исследований по поэтическому языку С.Есенина, а лишь стимулируя их.

Предлагаемый словарь определяется нами как частотно-семантический конкорданс (англ. concordance - согласие, соответствие < лат. concordare - соглашаться, приводить к согласию) - такой тип словаря, в котором в алфавитном порядке приводится перечень всех встречающихся в лирике С.Есенина служебных слов с достаточно полным контекстом. Алфавитно-частотный конкорданс служебных слов к поэтическим текстам Есенина включает свыше 90 словарных статей, которые описывают более 20 тысяч словоупотреблений.

Из всех задач, стоящих перед конкордансом, мы останавливаемся на следующих: а) частотно-семантический анализ всех отобранных служебных слов: предлогов, союзов и частиц; б) анализ частотности основных значений служебных слов; в) создание алфавитных и частотных списков служебных слов; г) сравнительный анализ служебных слов в лирике С.Есенина с соответствующими словами в «Частотном словаре русского языка» (24), «Словаре языка Пушкина» (18) и в электронных ресурсах «Частотного анализа всех сочинений Есенина» (22) и «Частотного словаря-конкорданса словаформ языка Ф.И.Тютчева» (23). Наличие в конкордансе части текстов в исчерпывающем виде и постраничных ссылок на однотипные тексты позволяет при необходимости обращаться к исследованию синтагматики слова, реализации того или иного его значения и т.д.

Выбор для лексикографического анализа служебных слов объясняется усилившимся в науке в последние десятилетия интересом к этой грамматической категории, что связано с

поворотом языкоznания к изучению антропоцентрической стороны языка (5; 8; 11).

Служебные слова отличаются от знаменательных тем, что не обладают номинативной функцией, т.е. не являются называниями предметов, признаков, процессов. Их основная роль – выражение отношений между словами или предложениями, передача различных грамматических значений или уточнение их. Служебные слова употребляются в речи только в соединении со знаменательными словами.

Не обладая номинативной функцией, они не являются членами предложения, а используются как формально-грамматические средства языка: предлоги выступают в подчинительных словосочетаниях, союзы – при однородных членах и в сложных предложениях, частицы – при отдельных словах и в вопросительных и восклицательных предложениях.

Современный этап развития лингвистики предполагает не только появление новых аспектов исследования, но и возврат к давно описанным категориям языка, которые, однако, в свете новых представлений и при использовании новых методик способны дать новые знания об уже известных явлениях. В частности, «категории служебных слов давно ждут серьезных исследований в рамках современной научной парадигмы» (5; с.17). Как указывает Г.А.Золотова, «грамматическая наука переживает в последние десятилетия переходный этап в поисках новых проблем, новых решений, новых направлений» (10; с. 14). Еще полвека назад Б.А.Успенский отмечал, что «в языкоznании отсутствует то, что характерно для большинства эмпирических наук - фиксированное представление о своем предмете. В самом деле, если в минералогии существуют исчерпывающие коллекции минералов, в ботанике - подробнейшие гербарии, в химии - описание и классификация всех известных науке химических элементов, то в языкоznании до сих пор не имеется каталогного собрания адекватно описанных языков мира» (20; с. 13). Даже в таком достаточно хорошо изученном

языке, каким является русский, мы не можем ответить на, казалось бы, простые вопросы: сколько в русском языке служебных слов, сколько из них союзов, сколько предлогов, частиц? Какие из них активно используются в речи, а какие - нет? Чтобы убедиться в этом, достаточно обратиться к существующим словарям и грамматикам русского языка. Так, Т.М.Николаева указывает на «принципиальную размытость списка частиц, которых в 17-томном академическом словаре - 131 частица, в толковом словаре Д.Н.Ушакова - 84, в Малом академическом - 110, в словаре С.И.Ожегова - 75» (13; с. 305).

О такой же нечеткости состава союзов и предлогов свидетельствует и выборка из толковых словарей русского языка, в которых союзов: по 45 (16; 19); 50 (14); 48 (17); предлогов: 61 (19); 63 (16); 70 (17); 67 (14). О необходимости выявления и описания служебного лексикона русского языка говорят многие исследователи, в частности, В.В.Виноградов о предлоге: «В литературе пока не представлен по возможности полный список соответствующих единиц, а бытующие в научном обиходе данные требуют серьезных дополнений» (4; с. 18).

Служебные слова вместе с другими наиболее употребительными словами создают лексико-грамматическую структуру текста и обеспечивают понимание текста любой длины: «Первые 50 частотных слов, несомненно, составляют грамматический словарь. Единицы такого словаря общеизвестны, они образуют основную ткань почти любого сообщения, а, следовательно, и самого процесса мышления» (9; с. 87). Среди этих слов – предлоги, союзы и частицы. Особенность служебных слов - в их морфологической неизменяемости, в слитности их категориальных грамматических и лексических значений, в их немногочисленности, но высокой частотности употребления. Они свидетельствуют о наличии значения релятивности и актуализируют возникающее отношение в контексте.

Важная роль в языке предлогов, как и других служебных слов, отражается в статистике речи: они занимают первые 20-

40 позиций в частотных словарях большинства языков мира. Это свидетельство того, какие смыслы и отношения наиболее необходимы людям для выражения мыслей. Язык свидетельствует в пользу служебных слов, обозначающих те смыслы и мордусы, без которых не могли бы общаться люди и не мог бы существовать мир. Все пребывает только *В* чем-то другом, через *И* присоединяется к чему-то другому, через *НЕ* отрицается, через *НА* - основывается на чем-то... Что именно в чем находится, что к чему присоединяется, что чем отрицается - это уже зависит от конкретного сообщения, а язык лишь предоставляет эти кратчайшие и «кортчайшие» словечки, которые лежат в основе всего множества сообщений, всех актов мысли (26; 21).

Лексическая система языка в сознании языковой личности представлена частотными словами, к которым и относятся, в первую очередь, служебные слова. Они не только самые частотные, но и обозначают самые общие отношения вещей и способы членения мысли. Складывающиеся в речи языковой личности отношения между знаменательными словами не требуют внимания со стороны другой языковой личности - реципиента, воспринимающего информацию. Отношения, формируемые служебными словами, требуют от него повышенного внимания. Соединение знаменательного слова со служебным вызывает изменение его значений на уровне контекста (предлог) или всего высказывания (союз/частица), в результате чего между знаменательным и служебным словами формируется поле релятивности, тот или иной аспект которой актуализируется именно служебным словом. Развитие мышления человека постоянно усложняло знаковые представления системы отношений - эту функцию в языке и выполняют служебные слова, подтверждая стабильно высокую частоту употребления (прежде всего, непроизводных служебных слов). Таким образом, проблема представления всего многообразия отношений, имеющихся в арсенале мышления, решается с помощью служебных слов.

Служебные слова не выполняют номинативной функции, т.е. не называют предметы, признаки, процессы, а служат для выражения отношений между явлениями действительности, названными знаменательными словами, и употребляются только в соединении с ними. Они не являются членами предложения, а используются как формально-грамматические средства языка.

Предлоги выступают в синтаксемах, это лексически несамостоятельные слова, которые служат для выражения различных семантико-синтаксических отношений между словами.

Союзы - лексические единицы, служащие для выражения различных семантико-синтаксических отношений между простыми предложениями в составе сложных и частями предложений – при однородных членах.

Частицы выступают при отдельных словах и в вопросительных и восклицательных предложениях для выражения разных оттенков субъективной модальности.

Служебные слова неизменяемы, морфологически нечленны, с фонетической стороны характеризуются тем, что, как правило, безударны. Их синтаксическая функция - выражение отношений между словами, словоформами и предложениями. Содержание этой функции есть в то же время и значение этих слов, причем однозначно определить это значение по рангу невозможно (является ли оно основным или сопутствующим), поскольку явного сочетания двух различных по функции значений (лексического и грамматического) в них нет.

В отличие от знаменательных слов, называющих объекты действительности, служебные связаны с контекстом и консистуацией высказывания и служат средством выражения категории релятивности и обязательного отнесения содержания высказывания к действительности, а также отношения говорящего к содержанию этого высказывания. Релятивная значимость выводит служебные слова на роль обязательных элементов в структуре высказывания.

Наряду с предикативным ядром, служебные слова формируют высказывание в качестве языковой единицы, обеспечивающей необходимый и достаточный уровень коммуникативности и прагматичности. В них в большей степени, чем в знаменательных, сливаются экстралингвистическая и интранлингвистическая стороны языкового явления.

По роли категориально-семантических признаков в общей семантике слова служебные слова резко противопоставляются знаменательным. У знаменательных слов эти признаки соединяются с родовыми и видовыми вещественными признаками в их типизированных словоупотреблениях. Категориально-семантические признаки служебных слов исчерпывают их обобщающую семантику (3; с. 45): эти «строевые элементы лексики» (25) выполняют различные уточнительные функции в любом акте образования высказывания. «Их собственная, индивидуализирующая, часть семантики настолько обобщена, что трудно поддается истолкованию в порядке словарного определения: дефиниция здесь, как правило, заменяется указанием классовой принадлежности и объяснением функций <...>. Выражаясь figurально, знаменательные слова, хоть и являются самостоятельно-назывными, выполняют роль солдат в строю, в то время как служебные слова – это офицеры, организующие солдатский строй» (3; с. 46).

Признание важнейшей роли служебных слов в языке вообще и в поэтическом языке Сергея Есенина, в частности, и послужило причиной выделения их в качестве объекта лексикографического описания.

«Частотно-семантический конкорданс служебных слов в поэзии Сергея Есенина» состоит из двух частей: в первой представлены предлоги, во второй – союзы и частицы.

Прототипическая функция предлогов - установление связей между словами: они выражают синтаксическую зависимость имени от других слов в составе словосочетания, связывая зависимое слово с другим знаменательным и формируя

связь между ними. Так, в предложении *В роще по березкам белый перезон* (1; 1914, 31) предлог *в* не только указывает на пространственные отношения (*где?*), но и замещает глагол (*раздается*), указывает на связь субъекта (*перезон*) и места, в котором он происходит.

Л.В.Щерба отмечал чрезвычайную сложность предложно-падежного управления: «В русском языке предлоги в большей своей части еще не утратили лексическую отдельность и еще не стали простыми падежными префиксами, совсем лишенными способности непосредственно выражать обстоятельственные значения»; однако «собственное значение предлога не может проявиться вне связи с падежной формой какого-нибудь названия лица или предмета» (25). Это положение объясняет особое внимание, уделяемое в словаре лексико-тематическим группам слов, которые чаще всего вступают в соединение с теми или иными служебными словами.

Современная лингвистика определяет семантику предлогов как тесно связанные между собой лексическое и грамматическое значения: один и тот же предлог в разных контекстах может выражать разные отношения. Лексические значения предлогов зависят от значений соединяемых ими полнозначных слов - имени и глагола. Вне связи с падежной формой названия лица или предмета собственное значение предлогов не может проявиться, оно растворяется в грамматических значениях. Отмечая широкую и разнообразную сферу грамматических отношений, выражаемых предлогами, В.В.Виноградов подчеркивал, что их семантическая сущность разъяснена недостаточно (4).

Экспрессивное употребление предлогов позволяет им, наряду со знаменательными частями речи, участвовать в выражении сложного концептуального содержания произведения, его ключевых смыслов. В этом проявляется одна из основных тенденций поэзии XX в. – усиление роли слова и его выделение,

благодаря чему «слово уходит из-под власти синтаксиса» (15; с. 219).

Образцом для создания «Частотно-семантического конкорданса служебных слов в поэзии Сергея Есенина» стал наиболее полный и авторитетный Словарь языка Пушкина, построенный по типу толкового словаря (18). Как и в Словаре языка Пушкина, в Словаре служебных слов С.Есенина дается детальный разбор и толкование всех оттенков значения слова, с отдельными примерами употребления для иллюстрации.

Содержание и построение словаря Объем словаря

«Частотно-семантический конкорданс служебных слов в поэзии Сергея Есенина» включает в себя три разряда слов, относящихся к категории служебных: предлоги, союзы и частицы. Частотно-семантическая характеристика предлогов дается в первой части словаря, союзов и частиц – во второй.

Заголовок набирается курсивом и полужирным шрифтом с прописной буквы. Фонетические варианты указываются рядом в круглых скобках.

Частота употребления слова дается непосредственно после заголовка. Если за ним следует вариант - то после варианта в круглых скобках, в виде: *у* (274) ..., или *о (об, обо)* (177) ...

Частотность служебного слова в русском языке приводится также по наиболее авторитетному «Частотному словарю русского языка» (24). Для сравнения приводятся статистические данные употребления каждого служебного слова в Словарях языка Пушкина (18) и Тютчева (23), а также по электронной версии «Частотного анализа всех сочинений С.Есенина» (22).

Основной раздел словарной статьи – значение слова. Словарь служебных слов в поэзии Сергея Есенина не является

ни толковым, ни энциклопедическим, поэтому исчерпывающие определения всех значений конкретного слова отсутствуют. Задача данного словаря – выделить те значения, в которых служебное слово встречается в поэзии С.А.Есенина, и подтвердить их конкретными примерами.

Толкования слов даются обычным шрифтом. Заглавными буквами отмечаются разделы, посвященные употребительности предлога с конкретным падежом (если их несколько) или, во втором выпуске, союзов, частиц и наречий, находящихся в одной словарной статье. Арабские цифры отмечают основные значения слова. Строчные буквы русского алфавита отмечают видоизменения, оттенки основных значений, зависящие от контекста, в котором выступает слово.

Иллюстративные примеры, подтверждающие каждое отдельное значение или оттенок значения слова, подаются следующим образом: а) все есенинские тексты выделяются курсивом; иллюстрируемое цитатой слово (предлог в сочетании с именем, союз, частица) печатается полужирным шрифтом; б) орфография и пунктуация примеров соответствуют тексту академического ПСС; в) в качестве примера приводятся одна или несколько стихотворных строк, позволяющих не только определить значение или оттенок значения слова, но и понять соответствующий контекст; г) если строфа цитируется не полностью, а с пропуском строки, опускаемое место отмечается многоточием в косых скобках; д) стихотворные тексты цитируются в сплошную строку с косыми скобками между строками и сохранением начальных прописных букв.

Непосредственно после каждого примера в круглых скобках даются цифровые обозначения тома, года написания произведения и страницы. Указание года создания произведения показывает динамику использования того или иного служебного слова в разные периоды творчества поэта и помогает определить его предпочтения в использовании тех или иных служебных слов в отдельные годы. В связи с тем, что абсолютное

большинство поэтических произведений С.А.Есенина не имеет самостоятельного заглавия, а именуется по первой строке, выбранный нами способ адресации представляется наиболее приемлемым.

Для экономии места в словаре не приводится полный список словоупотреблений для наиболее высокочастотных служебных слов. На каждое значение даются лишь наиболее характерные 3-7 примеров; остальные примеры даются общим списком после основных иллюстраций в перечне словоупотреблений, названном «*a также*». Полужирным шрифтом выделяется номер тома, затем перечисляются страницы, на которых встречается данное служебное слово в конкретном значении. В отличие от других авторских словарей языка писателя, не дающих ссылок на место употребления наиболее частотных предлогов, союзов и частиц, в Словаре все ссылки приводятся в исчерпывающем виде с обязательным указанием индекса частотности каждого из них.

Образцы словарных статей:

Промеж (1)

В Частотном словаре русского языка слово *промеж* имеет индекс частотности, равный 10. В Словаре Пушкина оно встречается 3 раза; в словаре Тютчева не зафиксировано; в Частотном словаре языка С.Есенина отмечено дважды.

Предлог *промеж* устаревший и просторечный, употребляется в том же значении, что *между*. В стихотворении С.Есенина «Заглушила засуха засевки» после предлога *промеж* пропущено местоимение *себя*, поэтому можно отнести его и к наречию, хотя словари не отмечают у него наречной функции: *Скинув шапки, молясь и вздыхая, / Говорили промеж мужики* (1; 1914, 63).

Через (чрез) (22)

В частотном словаре русского языка предлог *через* занимает 130-е место с индексом частотности 841. В Словаре Пушкина его частотность 392; в Словаре Тютчева – 15. В частотном словаре Есенина – 93, в его поэзии – 22.

Предлог *через* употребляется с винительным падежом и выражает значения:

1. Сквозь что-нибудь: *Снова я вижу родную оконицу, / Через метель огонек у окна* (1; 1925, 279); *Через прясла и овны / Кажет месяц белый рог* (4; 1915, 93).

2. С одной стороны на другую, с одного конца на другой: *Aх, луна влезает через раму* (1; 1925, 286); *Через кухонные двери* появляется китаец (3; 1922-23, 91); *Видит в долах он озера да кусты, / Чрез озера перекинуты мосты* (4; 1917, 161); *Мы не должны забыть тот день, / Как через Оку мы плавали* (4; 1914, 489).

3. На другой стороне чего-нибудь, за чем-то: *Шумит небесный кедр / Через туман и ров* (2; 1917, 43).

4. Вдоль чего-нибудь, из конца в конец: *Мы с тобой проехали / Через бурный положенный путь* (1; 1925, 215); *Крадучись, проходит через комнату* (3; 1922-23, 114).

5. Поверх какого-нибудь предмета на другой предмет: *Капает с носа / Пот / Через губу в оскал* (3; 1924, 152).

6. Спустя какой-нибудь промежуток времени: *Не дождался... уехал... И вот / Через годы ... Известным поэтом / Снова здесь, у родимых ворот* (1; 1924, 208); *А еще через несколько лет / Из кота того сделали шапку* (1; 1925, 244); *Они сделают его через 1000 лет* (3; 1922-23, 68); *Через несколько минут / Вышел и я* (3; 1922-23, 106); *Через некоторое время слышится беззвучная короткая борьба* (3; 1922-23, 113); *Через минуту слышится выстрел* (3; 1922-23, 114); *Через двести лет / В снеговой октябрь, / Затряслась Нева* (3; 1924, 124); *Тебя я вижу вновь / Чрез долгую и хладную разлуку* (4; 1924, 201).

7. Благодаря кому-нибудь: *Через каменное и стальное / Вижу мощь я родной стороны* (4; 1925, 220).

8. От кого-нибудь, при посредстве кого-нибудь: *Не хочу воспринять спасения / Через муки его и крест* (2; 1918, 61).

9. Применяя что-нибудь, сквозь что-то: *С небес через красные сети / Дождит молоко* (2; 1917, 55).

10. Используя что-нибудь, при посредстве чего-нибудь: *И ни единый камень, / Через прашу и лук, / Не подобает над нами / Подъятье Божьих рук* ((2; 1917, 42)).

Вспомогательные словари и указатели

Помимо конкорданса, словарь включает ряд вспомогательных словарей и указателей, которые содержат только лексемы и упорядочены по критериям: заглавная форма, частота.

К вспомогательным словарям отнесены:

1. Алфавитный словарь служебных слов (для первого выпуска – словарь предлогов; для второго – союзов, частиц, а также всех служебных слов, вошедших в оба выпуска словаря) с указанием их частотности. Указатель включает все соответствующие лексемы, использованные в поэтических произведениях, представленные в алфавитном порядке. Каждая лексема сопровождается указанием частоты. Отдельные словоупотребления не приводятся.

2. Частотные словари: а) предлогов; б) союзов и частиц; в) всех служебных частей речи. Словарь включает все служебные лексемы из основного конкорданса, расположенные по убыванию частоты. Отдельные словоупотребления не приводятся.

3. Сравнительный словарь частотности служебных слов в поэзии С.А.Есенина, в «Частотном словаре русского языка» (24), «Словаре языка Пушкина» (С18), в частотных словарях языка Ф.Тютчева (23) и всех произведений С.Есенина (22). В первом выпуске дается сравнительный словарь предлогов. Во втором выпуске – сравнительный словарь всех служебных

5. Поверх какого-нибудь предмета на другой предмет: *Капает с носа / Пот / Через губу в оскол* (3; 1924, 152).

6. Спустя какой-нибудь промежуток времени: *Не дождался... уехал... И вот Через годы ... Известным поэтом / Снова здесь, у родимых ворот* (1; 1924, 208); *А еще через несколько лет / Из кота того сделали шапку* (1; 1925, 244); *Они сделают его через 1000 лет* (3; 1922-23, 68); *Через несколько минут / Вышел и я* (3; 1922-23, 106); *Через некоторое время слышится беззвучная короткая борьба* (3; 1922-23, 113); *Через минуту слышится выстрел* (3; 1922-23, 114); *Через двести лет / В снежной октабре, / Затряслась Нева* (3; 1924, 124); *Тебя я вижу вновь / Чрез долгую и хладную разлуку* (4; 1924, 201).

7. Благодаря кому-нибудь: *Через каменное и стальное / Вижу мощь я родной стороны* (4; 1925, 220).

8. От кого-нибудь, при посредстве кого-нибудь: *Не хочу воспринять спасения / Через муки его и крест* (2; 1918, 61).

9. Применяя что-нибудь, сквозь что-то: *С небес через*

красные сети / Дождит молоко (2; 1917, 55).

10. Используя что-нибудь, при посредстве чего-нибудь: *И ни единый камень, / Через пращу и лук, / Не подобает над нами / Подъятье Божьих рук* (2; 1917, 42).

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Алфавитный словарь предлогов с указанием частотности

Без	99	Под	263
В	2053	Подле	1
Вдоль	2	По-над	2
Вместо	11	Посередь	1
Вперекор	1	После	5
Вплоть	2	При	36
Вроде	2	Про	67
Для	85	Промеж	1
До	103	Против	1
За	409	Ради	4
Заместо	2	С	841
Из	179	С-за	1
Из-за	9	Сквозь	14
Из-под	5	С-под	1
К	298	Среди	29
Кроме	2	У	274
Кругом	3	Через	22
Между	16		
Мимо	14		
На	951		
Навстречу	6		
Над	155		
Наперекор	2		
О	177		
Около	8		
От	195		
Перед	38		
По	311		

2. Частотный словарь предлогов

в	2053	ради	4
на	951	вдоль	2
с	841	вплоть	2
за	409	вроде	2
по	311	заместо	2
к	298	кроме	2
у	274	кругом	2
под	263	наперекор	2
от	195	по-над	2
из	179	вперекор	1
о	177		
над	155	подле	1
до	103	посередь	1
без	99	промеж	1
для	85	против	1
про	67	с-за	1
перед	38	с-под	1
при	36		
среди	29		
через	22		
между	16		
мимо	14		
сквозь	14		
вместо	11		
из-за	9		
около	8		
навстречу	6		
из-под	5		
после	5		

3. Сравнительный словарь частотности предлогов по словарям

	Частот- ный анализ Поэзия Есе- нина	Частот- ный словарь всех произве- дений Есенина	Словарь языка рус- ского языка Пуш- кина	Словарь языка Тют- чева
Без	99	138	1395	778
В	2053	3089	42854	нет
Вдоль	2	2	103	31
Вместо	11	20	140	126
Вперед	1	1	нет	нет
Вплоть	2	8	33	нет
Вроде	3	6	152	нет
Для	85	131	3254	1413
До	103	170	2063	986
За	409	680	5048	2652
Заместо	2	2	2	1
Из	179	313	4596	2218
Из-за	9	17	238	83
Из-под	5	12	98	40
К	298	688	6246	нет
Кроме	2	10	273	167
Кругом	2	нет	76	143
Между	15	25	667	794
Мимо	14	18	135	100
На	950	1973	17262	нет
Навстречу	6	нет	92	84
Над	155	200	728	555
Наперекор	2	2	6	3

О	177	432	4156	2945	198
Около	8	49	367	245	Нет
От	199	383	3575	2168	383
Перед	38	73	823	520	37
По	311	560	5157	нет	94
Под	263	335	1484	нет	74
Подле	1	5	2	48	1
По-над	2	нет	1	нет	нет
Посередь	1	1	2	нет	нет
После	5	41	857	314	3
При	36	57	1321	616	26
Про	67	83	399	134	13
Промеж	1	2	10	нет	нет
Против	1	5	565	200	нет
Ради	4	16	129	130	3
С	841	1351	12975	нет	368
С-за	1	нет	нет	нет	нет
Сквозь	14	23	150	112	23
С-под	1	нет	нет	нет	нет
Среди	29	34	327	79	22
У	274	447	4623	2094	39
Через	22	93	841	392	15

ЛИТЕРАТУРА

1. Полное собрание сочинений Сергея Есенина в семи томах, девяти книгах. Тт. 1 – 4. М.: Наука – Голос, 1995-1996.
2. Арапов М.В. Математические методы в исторической лингвистике. М.: Наука, 1974.
3. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики. Изд. 2-е. М.: Высшая школа, 2002.
4. Виноградов В.В. Русский язык // Интернет-библиотека.
5. Всеволодова М.В. К основаниям функционально-коммуникативной грамматики русского предлога // Вестник МГУ. Сер. 9, Филология. 2003. № 2, с. 17–59.
6. Голованевский А.Л. «Поэтический словарь Ф.И. Тютчева» и его место в русской поэтической лексикографии // Поэтическое наследие Ф.И.Тютчева: Литературоведение, лингвистика, методика: Материалы Юбилейной международной научно-практической конференции. Брянск: Изд-во БГУ, 2003, с 9-15.
7. Денисов П.Н. Место и роль самых многозначных слов в лексической системе языка // Слово в грамматике и словаре. М., 1984.
8. Загнитко А. А. Предлог в морфологическом пространстве украинского языка: синхронно-контрастивные наблюдения // Вестник МГУ. Сер. 9, Филология. 2003. № 3, с. 92–105.
9. Засорина Л.Н. Автоматизация и статистика в лексикографии. Л., 1966.
10. Золотова Г.А. О единицах текстовой структуры // Мир текста: время, пространство, субъект. Таллинн, 2006.
11. Исследования по семантике предлогов. Сб. ст. / Отв. ред. Д. Пайар, О. Н. Селиверстова. М.: Русские словари, 2000.
12. Карапулов Ю.Н. От словаря языка писателя к познанию его мира // Язык как материя смысла. М., 2007, с. 636-649.
13. Николаева Т.М. От звука к тексту. М., 2000.
14. Ожегов С.И. Словарь русского языка. / Под ред. Н.Ю.Шведовой. 10-е изд. М.: Советская энциклопедия, 1975.
15. Очерки истории языка русской поэзии XX в. Грамматические категории. Синтаксис текста. М., 1993.
- 15а. Русская грамматика / Под ред. Н.Ю.Шведовой. М., 2005.



16. Словарь современного русского литературного языка. В 17-ти томах. М.-Л., 1950-1965.
17. Словарь русского языка в четырех томах / Под ред. А.П.Евгеньевой. 2-е изд. М., 1981-1984.
18. Словарь языка Пушкина. В четырех томах. М., 1956-1961.
19. Толковый словарь русского языка / Под ред. Д.Н.Ушакова. 2-е изд. М., 1947-1948.
20. Успенский Б.Л. Поэтика композиции (Структура художественного текста и типология композиционной формы). М.: МГУ, 1969.
21. Цой А. О функционировании служебных слов в когнитивном пространстве языковой личности // International Journal of Russian Studies. 2008. Электронный ресурс.
22. Частотный анализ всех сочинений Есенина // toska19.narod.ru/poesia/analiz/poety/Esenin_analiz_vse.txt.
23. Частотный словарь-конкорданс словоформ языка Ф.И.Тютчева // www.ruthenia.ru/tiutcheviana/stihi/freq/freq.html.
24. Частотный словарь русского языка / Под ред. Л.Н.Засориной. М.: Русский язык, 1977.
25. Щерба Л.В. Избранные работы по русскому языку. М., 1957.
26. Эпштейн М.Н. Частотный словарь языка как философская картина мира. Английский артикль «the» и русский предлог «в» // М.Н.Эпштейн. Проективный философский словарь. М., 2002.

Подписано к печати 19.05.2012. Формат: 60x84 1/16. Гарнитура: Times.
Объем: 11,5 п.л. Тираж 100. Заказ № 59. Цена договорная

Издательско-полиграфический центр «Мутарджим»
 Баку, ул. Расула Рзы, 125
 тел./факс: (99412) 596 21 44
 e-mail: mutarjim@mail.ru

Ж
13548

Задремали звезды золотые,
Задрожало зеркало затона,
Брезжит свет на заводи речные
И румянит сетку небосклона.

Улыбнулись сонные березки,
Растрепали шелковые косы.
Шелестят зеленые сережки,
И горят серебряные росы.

У плетня заросшая крапива
Обрядилась ярким перламутром
И, качаясь, шепчет шаловливо:
"С добрым утром!"

(1914, "С добрым утром")

